大清光緒卅二年

本館新聞紙禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦銜響裁紙各機器以待與各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

第七千四百八十八號

叻報

（本館在哥勞實得力門牌一百廿四號D）

印工綫絶倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無發於人而後始錄其有謾罵成文以及支離費解者概不登錄嗣後．諸君來札尚祈自諒更須寫真爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

丙午十二月十一日

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百零七年正月廿四號禮拜四）Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

日本大藥房新到著名醫師廣告

啟者本藥房設在附近瓊州會館美女律門牌第十四號今爲愛護同胞起見特赴日本東京聘到著名大醫師石井君前來本藥房中調治　諸君疾厄經于西元月一號開診該大醫師無科不精品學兼粹病者絡繹而來本藥房從新改良內容新器新藥以副　青睞併此佈　聞

附近瓊州會館美女律門牌十四號

日本大藥房謹啟

光緒三十二年十月初五日

春東發售　○臘鼓初喧歲聿云暮矣本館近用點石法印就士商通用之春東以便道賀春禧備五色之鸞箋爲數行之雁字　諸君欲購祈蚤　玉臨物美價廉躉買平售此佈

本館謹啟

添僱訪事　○啟者本館近因擴張報牘欲再增僱本坡採訪一名有欲充當者即到本館面商如能稱職不論厚值此佈

本館告白

公明英加力百補藥酒功用說　○此藥酒氣味純和最爲清甜易於入口服之能補血調經種子此藥乃由頂上葡萄酒同肉精麥芽精製練而成經名藥師驗過亦蒙各大名醫稱贊此藥製練之妙治病之奇在本地方大英國及荷蘭國本局收有六千餘封信贊美此藥之靈驗云　英加力乃頂上麥芽精肉精葡萄酒合而製成故名之英加力　本局不惜工本費盡苦辛費盡日期全化學師考究用法取靈草精液製練而成使人服之有益　凡人身體懦弱服之即見有力筋骨壯健常服即能祛病延年固本還原英加力能使身體肥健開通脾胃四肢有力全身雄壯凡人常服英加力可免所有病症或四時疫氣攻身英加力能治人久病瘦弱病後欠補及先天不足後天失調以及感冒風寒流涕聲啞咳嗽至一切暘瘯不舉半身不遂風濕癱瘓手足彎曲數年眠床不下及濕風腫痛等症服後不獨病除且能滋補真元舒暢經絡宣通氣血誠英加力之功在於百藥之上矣　六千名醫執照　公明英加力各名醫日日用以治病以爲此補酒勝於別藥千萬倍矣　在大英國不下六千名醫日用之治病並贊此藥之靈驗　本局存有六千餘封諸名醫信札其稱贊略同於左故不暇登於報使諸君全覽焉　警戒假藥　老年　中年　幼年　小子與之常服即見氣血紅赤中年常服氣血充足多生子女老年常服骨節有力冬不畏寒誠長幼第一補藥也　大罇價二元二角半　小罇一元二角半　總代理人新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售　分局小坡火車路福音館右邊第三間門牌五百九十八號零三　分局早晨七點開至晚十點　禮拜日開至八點鐘止　西一千九百零六年十二月一號　啟

論中國兵權不可集於中央

近日以來中國政府欲集地方之權於中央則地方官吏之稍有權勢者惟各省督撫故不得不削督撫之權然督撫權勢之所由大者由於督撫有統兵之權由是欲舉各省之兵悉隸於陸軍部揣政府之意大抵取法於德以爲德因中央集權而強中國亦宜效法又慮督撫之擁兵跋扈也由是防之於未然之先不知中國之國勢與德國不同何則德國爲封建之政體諸侯各君其國各子其民非中央集權則國勢不能統一而中國則爲一統之國舉凡十九行省悉隸於中央政府地方之對於中秧有服從之義而無分立之憂此殊於德者一也德國之地狹小合全國計之不過中國四分之一故兵權可集於中秧若中國土地之廣冠於亞洲各國以政府而轄天下之兵見聞既有所不周則軍情亦難於洞達此殊於德者二也德國鐵路布於全國政府有徵調之令則朝發夕至不至愆期若中國鐵路已成者不過六分之一徵調師徒必待中秧命令則地方有亂平亂之師不能猝至其禍亂必至於蔓延此殊於德者三也不惟此也兵權屬於疆臣則疆臣有平亂之責及兵權不屬於疆臣則疆臣視地方之禍亂處於旁觀之地不關休戚於其心或壅不上聞以虛言粉飾此誠中國之隱憂矣吾觀中國之歷史凡以兵權操於政府者其國必弱以兵權分於各州郡者其國必強漢代太守均有統兵之權故能外却四彝內平寇亂唐代藩鎮擁

爲聖人之鄉自應建設學堂以拓宏規而啟後進著張之洞督同湖北提學使黃紹基等悉心籌畫妥愼辦理所需經費即著該督籌辦就近籌撥銀十萬兩由山東藩庫發給欽此○二十三日奉 上諭陳璧現在出差度支部右侍郎著寶熙署理欽此

白蠟雷雨專電 ○本坡浮里不來西報得接初六日白蠟意堡發來專電云日昨蘇牙絲八地方天大雷電以風華人爲雷殛死者四名重傷者亦四名繼降大雨車路被淹當時因爲雨勢過大是以火車停駛兩點鐘云

法將請設連環炮隊專電 ○本坡實得力太唔士西報接到初六日德京發來專電云法國大將洽几羅在於法京下議院對衆宣言曰因爲法國欲使陸路軍兵得與現在世界同一勢力是以必須設立馬兵之連環炮隊云

耶買加地震鉅災電音 ○初六日英京發來電音云景士丹城來電所言該處地震人死之數多至七百名有奇云 初八日英京來電云美國戰船一隊業已離却景士丹城事緣該艦隊得接耶買加總督瑞制軍特致之照會令其退出該督照會中自言凡有城內難民所需之物事均能自行供給及言甚喜派來不執軍械之美兵一隊准其登岸得以保護美國領事衙門云又接末次景士丹城消息云核計人死之數比前略減現在查知已經殯葬者七百名有奇尚存屍首一千具無人認領是以仍未埋葬又已核計受傷之數約有三千人其中較重者一千人從此頻有新消息傳來誠恐再現可驚之事云

美仍結日電音 ○初七日英京發來電音云美廷訂有兩律頒行于舊金山係爲保護旅居加刺寬尼省之日童畀與美童同沾優待云日勢方張自應巴結嘻

波王登極電音 ○初七日英京發來電音云勞打電局得接波斯京城探訪來電云波國新君即前王太子摩哈墨亞利美路查經已踐位册立前王次子即新君之仲弟亞波諸付亞士美路查爲儲貳以定將來繼統云

波蘭盤獲炸彈電音 ○初八日英京發來電音云俄有某女童在于波蘭之威士都刺車站中被執因其衣底藏有重至五磅之炸彈四枚云險哉

競祝邦基 ○日昨爲英皇當年登極吉期是以港口戰艦官輪均各懸旗并于中午時鳴炮稱祝兩升旗山均不升旗至一點鐘鳴炮而已

瑞瑙地震 ○西歐來札云瑞典與瑙威兩國連洲之地名曰士千尼尼威亞猝然地動兩國之人損傷不少云

暹京患疫 ○初九日本坡國家憲轅特報云得接暹京網咯傳來消息藉悉該處地方發現核症及霍亂症是以本坡國家援例凡有該處船舶前來一律禁港以俟察驗而防傳染云

荷輪機壞 ○日昨荷國實里丁加勞輪船已由咨眼及石馬丁宜抵叻拖帶荷國密絲輪船同來密絲大副報稱初七日該輪由咨眼駛至石馬丁宜海面車心毀壞登即停輪前日下午得遇實里丁加勞故託其拖帶云

減種鶯粟 ○京師會議政務處分電各省將軍督撫謂已奉 旨實行禁絕鴉片應請認眞嚴查所屬地畝飭令減種鶯粟改種五穀以重民生而厚蓋藏○北京政府諸大臣會議整頓財政事宜謂查洋藥稅課爲國家入款大宗現擬實行禁絕鴉片之害則核計每年進款減少甚多於舉辦一切新政以及償還賠款未免爲之掣肘應即電飭各省督撫從長計議妥籌充裕財政之策以期先事預防庶免臨渴掘井○甚江寧日前有陳祖亮等數人具稟督轅擬設一戒烟藥局茲奉江督端午帥批云查政務處刊行籌議禁烟辦法第六條內開戒烟良方流傳甚多應由各省選派精通醫學之醫生研究戒烟藥品期於各該處水土相宜者酌定數方製備丸藥內以不參入鴉片灰與嗎啡爲要等因茲據稟前情該生等所用究竟是藥方用何藥品於此地水土果否相宜與通行戒烟良方是否相合所稱端木潤之於醫學果否精通應由該生設立戒烟局仰中西醫總辦該醫預加考驗切實研究妥議具覆

各電彙要 ○去月十六日天津電言直隸大名府有會黨聚事聲勢頗大直督袁世凱得該處告急電即令由第四鎭派兵若干名進剿○奉天電云各國領事因稅釐事在日本領事署聚會決議清官徵抽之落地稅及釐金於外國貨物消場大碍以後不問爲間接或直接均不得向外國貨徵抽并舉日領事向清官開正當交涉○廿日北京電云某督電奏參劾江寧藩司繼昌辦理徐州淮安海州一帶災區放賑遲延請旨將賑務改派盛宣懷辦理又電云軍機處電魯撫楊士驤豫撫張人駿派重兵往曹州府○廿二日北京來電又云新任滇督岑春煊奏遣淮徐海三州府饑民桃濬淮河以工代賑併請撥賠款磅餘八百餘萬兩辦理雲南省新政奉 旨不准又電云政府以岑春煊假期已滿病仍未痊再償假一個月在滬調理又電云陸軍部尚書鐵良議設陸軍大學堂已將章程詳訂入奏奉 旨交袁世凱張之洞參訂又電云戶部銀行發出國債票以向民間借款已咨照各省督撫及駐各國使臣又電言中俄約現已停議擬俟來春再行開議

息借洋款 ○鄂省財政邇來甚爲支絀且因土膏稅捐銅元餘利提歸度支部司局各庫愈形竭蹶茲聞鄂督張香帥已向漢口某銀行息借英金一百六十萬元議定以漢口新關之馬路及兩旁餘地作押以十五年爲期業已訂立合同蓋有湖廣總督關防惟此事異常秘密與聞者祇某洋員及藩司李少東江漢關道淸丈局總辦李堅等數人而已

足相容要不離也防署黃幼達司馬偕稅務司甘君登船察看該船鳴炮致送頗形歡睦云

亦除兵權　○慶王現在除外部管部大臣外祇兼二差一爲軍機大臣一爲政務大臣所有練兵大臣等差已一律奏准開去

官兵交鬨　○江甯三十三標新委之統帶余大洪到差後即製籐鞭數條軍棍數根揚言用鞭以打官長之不法者用棍以打兵丁之犯過者又謂馬弁護兵其堦級皆在目兵之上與下級官長平行全標官兵心久不服十一日午前九時三營有兵士某因病未操余統帶怒甚命該管官長責以軍棍該管官長未從其命余統帶愈怒先以手力批該兵之頰又命護兵等責以軍棍一千全營兵士見而大嘩余統帶乃以軍棍亂擊各兵擁擠之間余忽跌倒兵亦旋散余統帶當即謳言爲兵打傷擬請督憲拿人正法午後全標兵士異常震動恐將不免於殺人相抱大哭情形極慘但當時一鬨而至難分首從遂至謳譁不已十三日有通州薛如金兵士乃出而對余標總言曰長官不必累及無辜爲首即是小兵旋拔刀自殺當經各兵往救受傷已重恐難醫治各軍官聞此消息擬從寬辦理云

營勇釀禍　○蘇州葑門外某漁販之妻某氏每日清晨由城內繞至盤門外紗廠工作道經磚橋該處巡警勇某甲恒向調戲氏甚銜之去月十九晨偕夫同行該勇誤爲奸情突以棍向其夫猛擊附近店鋪中人出爲理勸併代剖白勇竟吹號糾聚集多人揮棍亂毆當場毆傷十餘人由是各店鋪咸抱不平同時閉門罷市幸爲該巡警分局吳巡官聞報馳至立將勇重責數百板釘鐐荷架游行示衆一面力勸各鋪照常交易迨元和縣寶大令監塲彈壓事已稍平該勇於傍晚游遍後復經吳巡官送請元和縣收禁內監候稟請上憲核辦是役也身受重傷者爲柏醫生之輿夫及某公館戚串某鋪子等三人現經大令飭送天賜莊即請西醫柏君醫治未識能保無虞否

萍鄉張令電禀補錄　○其一報告瀏匪逃逸之數南昌撫憲鈞鑒頃據瀏邑函稱姜守旦股僅餘二三百人竄至平江金沙鋪地方防營溫黃兩哨弁率隊奮追擊斃匪目黨百數十名生擒數名奪獲軍械多件餘匪僅餘數十人分路逃逸萍鄉鋭禀　其二報告搜獲逃匪南昌撫憲鈞鑒茲據林道咸電分飭萍鄉醴陵湘潭三縣嚴捕蕭克昌匪黨現在逃逸之喻椎林湘潭人三十四歲朱德生廿七歲盧玉成四十五歲均湘潭人並懸賞拿獲一名由礦局給洋五百元卑職等就近禀請臬司張道嚴飭分駐平萍宜各營赶緊搜緝特此電請通飭一體緝拿萍鄉鋭禀　其三報告獲匪正法臬司清鄉章程初發刊並候湘委俞道來會商兩省一律舉辦以免此拿彼竄逃犯已正法者曾勇發鄧延保劉治昌王竊亭沈崙古魏輝月鄧瑰鍾壽山廖甲鳳馬月卿沈嗣訓共十一名搶犯正法者段巖生陳錫壽陳石生彭芳年廖金花張品祥何得勝何花子黃運生程春生劉澍明共十一名此外桐木栗市一帶地方經紳族指拿查拿送交平營衙臬司行轅發縣者計田永山宋運漢淩端勳張近維張近雲張近堂張近洸張承湖黎春煥盧心漸魏中友邱其合劉炳勝張棠湖李淮卿劉洪彬劉雲棠秦樹漢僧同學其仁魏永秋吳發湧秦增壽及張道送來胡友業共計二十四名逐提嚴訊往往通宵犯供每多狡展苦於族紳族多未禀出所犯事實當堂又無質証暗中摸索研鞫較難內中如胡友業田永山等則均已研取實供禀請臬台核辦矣蕭克昌由王協統李標統會胡管帶拿獲恐生變立即在安正法各營拿獲正法匪犯並未取供移縣袁鑑亭訊係龔春台手下股子其派遞信約蕭克昌赴醴起事之匪現奉湘撫電催衙醴懲辦卑職鋭禀

輪火續聞　○昨報初九日連拿輪船由占卑抵叻泊于港口是夕失愼一則茲再探聞是夕十二點二十分鐘船上當值人瞥見濃烟由車房湧出急報大副而管艙西人亦即奔救急欲突入車房携出抽水機器注水撲火無奈烟濃火熱迫而退出祇用于機注水噴射而火已漸熾無術止之船中鳴鐘報警至一點鐘全船皆火船中人與諸水手迫得同下三板逃生本坡船政司及驗船西捕率役乘舟駛至因爲熱度過人又復退避船中物如所蓄鷄猫等多有救出水利西捕及差分乘三舟繼至因恐船桅倒下急令迫在附近之三板速即離開水龍局得信立由總辦率役駕水龍車并要用機器馳來其時火勢甚盛無如之何英國某戰船及德國霜莪勝輪船兩大副均到後勷助迫三點鐘丹戎巴葛派有兩拖船駛來其一艘名馬嬌厘者曾以水機仰射該輪嗣見火熾亦爲袖手是以兩拖船一同退去當兩點鐘時陡憶該輪載有火藥六十磅衆始大驚而在該輪附近者則有絲茁官輪及各三板厰後衆知無救即以兩拖船拖帶該輪離却各船由兩點半鐘至三點半鐘該輪兩次爆裂隆然有聲其火更熾無人可近輪之兩傍鐵板皆紅近水均沸該輪三板已焚其二餘兩艘爲諸人役及水手乘之而去昨初十日仍有烟起船政司令丹戎巴葛派一拖船并備鐵鍊往傍該輪守候拖帶時有多人聚觀于然申碼頭又查該輪新製大僅三百八十八墩由占卑載貨及三號客四十一名抵坡至于起火之由疑自發電機器而出尙幸客等均已登岸昨晨見有鼠子甚多在艙面奔竄核計船中存煤七十墩諸水手宿于絲茁官輪管艙及各西伴與水手之什物一概失去某機師有銀二百盾亦付一炬日昨午後申打拖船以水機注水噴之并將其所斷鐵鍊割斷拖往丹戎隅便擱于淺云

馬扁下獄　○粵人江浦向以製造金飾爲業於初六早有其同籍人黎魯曾以金約指二枚并金六錢交江代製金飾詎江自捲其約指及金等猝然遁去嗣爲黎覺并訪江之下落即呼五百八十五號差將江拘逮於案昨經太守提訊判江罰禁六閱月

抱女尋夫　○近日販賣人口甚多故護憲審訊極嚴前月廿六日粵婦鄭亞意抱一甫產十閱月之女孩自港來坡護憲疑其拐帶即控於府憲案前昨經府憲提訊據鄭婦供稱此女是親生者今來叻尋夫并無拐帶之情後傳某甲登堂認明現業放回無事云

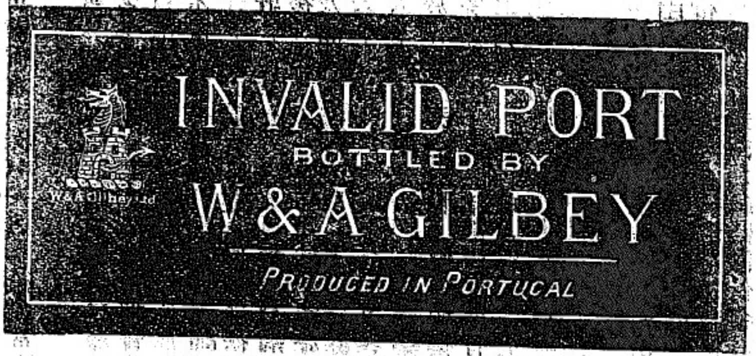
上等蜜酒發售

啓者」諸君若買白蜜酒及烏蜜酒必須覓此
狗標蜜酒乃刊一狗爲記此酒質美法良乃係
最上之品現在坡中所沽烏蜜酒欵式太多諸
君若有購此狗標烏蜜酒則可保其爲第一美

酒飲之甚爲有益一試便知不謬也特此佈
聞
大英一千九百零四年二月廿二號
代理人牙直里有限公司謹啓

宜呂美勃溫酒發售

啓者宜呂美之勃灣酒在坡中最爲馳名諸君若欲勃
灣酒必須購此宜呂美者勿買假冒之貨無論何人如有
假冒宜呂美之勃灣酒即時稟官嚴究幷此廣告諸君



代理人牙直里有限公司謹啓

如欲購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與此庄略
爲相似之勃灣酒以免受愚爲要此佈
大英一千九百零四年二月廿三號

叻報附張

大清光緒三十二年
十二月十一日拜四
隨報派送不取分文

寄陳蕉舫　永翁

僕厭歷紛華杜門養晦天下之事久不與聞矣今秋居停捐舘長公邀僕復出殷殷勸駕幷許以韓琦處僕故人情重三辭弗獲始勉就之然以久曠之身不能力肩重任故雖重彈故調究不耐煩祇以政事間集賢典故閒東廳文章間西廳之法行之舉叻之人亦皆共喻近者子與僕之同事何君爲文字戰爭啟釁之由僕亦未能了了不意子於報上所作讖言毒語大有項莊舞劍之意僕已竊竊疑之然念僕之與子素未謀面無恩無怨若風馬牛天下間稍具知覺之生靈亦不至有此無端瞎鬧也迨觀日來報上連篇累牘如所謂孰何業嚴詰何葉及昨日所登一葉蹝允等等費解不通之題目則呆謂僕無疑矣不圖天壤竟有斯人得勿大可怪哉猶憶前數日子答何君之語曾謂若數歷史必須眞實如有虛僞地滅天誅誓言彰彰登諸報牘局中局外共見共聞不意甫及半旬即遽出爾反爾旣自賭咒又自食言試觀連日杜撰之詞東扯西牽支離勉強不但不能入通人之耳即三尺童子亦知其混鬧胡塗雖至千言竟無一語撈得着痛癢處所謂眞歷史者固如是乎然使子不自賭咒則雖學癡人囈夢里遍罵街亦不過徒示肺肝自貽笑柄尙無大害今子誓詞猶在不轉瞬即自犯之若子也者殆眞不願偷生世間欲得地滅天誅以爲大解脫耶雖然此乃子自誓之自願之又自犯之是自作之孽自取其殃非傍觀人所能解救故無論矣今惟就文字而論竟無一言通者即就事理而論亦無一節通者吾不知子下筆時曾有汗顏赧面否噫嘻堂堂貢士竟至如此不通不亦可異之甚哉噫觀其題目已自牽強不通內中所言益復不成說話至其用意與本報前日登錄醒公所作焦艸無靈方舟不濟二則同一機杼報章具在可取此等新聞互勘之優劣便見　此等文章登諸報牘不免有汚筆墨即使持向床頭對婆子私讀亦復未能及格正如金聖歎所謂費筆費墨費飯費燭乃做出此等文章僕于披閱之餘惟有付諸一笑因其文字不待僕之辨論識者閱之皆無不知子見識之陋劣心術之卑汚故僕本不欲明言繼念子雖不學亦忝爲同道中人故不忍不盡忠告之誠質而告子子之歷史在於粵者旣飽耳聞在於叻者又多目擊僕皆不必明說但請吾子自計品行若此事實若此兄弟宗族鄉黨之怨己者又若此當茲千夫所指之際猶不思悔過自修亟圖補救尙曉曉然與人爭是非較長短又不自量己之筆墨惡而且劣今叻中人士皆知子非何君敵手乃猶復厚顏強扯穿鑿支吾不顧閱者齒爲之冷須知文字之戰以據理正而遣詞精者方操勝算詞之與理舍一不能有詞無理則乖有理無詞則絀今子詞理俱乏之無一是處尙奚望能制勝於人豈效女須　須字下從女　之申申日日毒口駡人遂可無敵於天下哉以若所爲不過自彰其醜耳忝屬同業敢進直言藥石之投勿嫌逆耳幸甚幸甚

諧談

聾船絕對　○客自五羊石畔買棹來坡昨夕過訪話舊之餘予詢以梓里知交近日有何佳趣客曰無之僅有人新撰一聯工而且切其奈詳言之則中有兩字尙嫌汚口君能命童燙酒俟談畢各浮三白以代擊鼓解穢可乎予喜諾客曰某日夕陽將下僕偕儕侶泛舟載酒於珠江侶多名下士相與醼酒臨江正撩詩思驀聞款乃一聲衆皆遙矚睹一貌美年輕蛋女自駕扁舟掠余舟而西去不禁神與俱往緣女酥胸隆然皓腕雪若而又自搖一櫓益顯輕盈也友中有號即吾居士者尤爲欣賞舟已過猶不禁目注淸波者久之復微吟曰雙蓬艇子載如花珠海春光勝若耶吟畢久而未賡是我道人拍其肩曰如此春光苦吟窒興予爲彼美擬聯求教以誌此日芳踪不較勝耶乃向舟人索楮墨書十七字曰　俏佳人胸聳雙峰輕蕩鬪橈却向前川棹去　衆閱畢皆構思僕與俱亦苦無即景生情之作俄忽睹一村夫年約四旬許一頭臭汗八字烏髯自搖屎艇乘着順風入口穢氣迫人衆方掩鼻居士忽以掌自拍其膝指彼艇而言曰得之矣援筆疾書一聯于前聯之傍曰　老鄉公髯分八字獨搖蕉舫正從外海撐來　僕偕衆環觀皆譁然曰字面雖工其如君之所指明明屎艇而謂爲蕉舫得勿過

美交萬蘭池酒主人廣告

啓者近來此標之萬蘭池酒逐年銷路加多本廠現在欲便諸君得飲比前所售更佳之美酒伏求諸君務必試飲本廠之萬蘭池酒勿購他標諸君欲購此標之萬蘭池酒倘若偶逍該店稍完則

轉向他店採買本廠此標之萬蘭池酒凡各酒店均有發售特此佈聞

一千九百零六年七月十三號

代理人牙直里
有限公司謹啟

潮城陳美盛振記茶莊 ○本茶莊創自潮城載陽巷分創安南陳美盛茶莊暹羅陳美盛悅記等茶莊歷今四十多載余每年親往武彝揀辦美岩奇種等名茶氣味清香爽暢精神各港州府咸知本莊之茶廣淌遠近無不馳名素慕星架坡貴地用茶考究故本莊裝配項上名茶寄於新巴虱信棧號發售 諸尊光顧請認印標審其茶味清爽素不致悞

光緒三十二年十二月初八日 潮郡陳美盛振記謹啟

THE SINGAPORE DISPENSARY, LIMITED.

40, Raffles Place, Singapore.

McKENZIE'S

Cough Mixture and Lung Tonic.

麥干西咳嗽藥水及補肺藥水發售

啟者此藥水乃係著名良藥經在實得力銷流多年人人服之均稱靈驗蓋緣此藥水奏効捷而味亦馨香又能專醫以下所列各症 咳嗽 傷風 哮症 氣管急炎 心肺各病 此藥水分作三項 大樽價銀一元 中六角半 小五角 諸君有未經試用者務請 玉臨本公司採購并將此段告白割出交到本公司便可應沽 本公司坐落禮佛丕厘士門牌四十號又設分局于捬勿里芝律門牌八十三號特此佈 聞

英一千九百零七年正月十八號 新嘉坡藥房有限公司謹啓

Vibrona

培補藥酒

聖哉奇功之補精神之藥酒

變頹弱爲强壯取效最捷鬱氣腦弱治腦筋補疲倦衛生 西洋太醫院皆認此藥酒爲頂良之神○補藥英國御宮內得用 本藥酒就是天下之極能壯陽精可貫絡通筋振疲去倦固復元陽服飲每回一隻酒杯之藥勿服多也每日二三回者就速振弱疲專有靈治瘴氣頹弱發瘧之疲倦矣

西一千九百零六年十一月十三號 代理人勿里底大藥房謹啟

招考醫院 〔敬啟者本社欲延醫師必須品學兼優方爲合格茲定于本月十六日上午十點鐘在本社出題領教 諸君有術擅岐黃心存濟世者至期自携筆硯來社應考但不得携帶書籍此佈

光緒三十二年十二月初五日 石叻善濟醫社謹啟

商辦福建鐵路有限公司新加坡招股經理處

啟者鐵路火車爲各國最厚之利漳泉福廈爲全閩最要之區所以本公司謀辦福建鐵路特擇枝路獲利最厚之地段爲嵩嶼至漳州東石至泉州馬尾至福州三處先行築造以爲將來擴充全省幹路張本本公司總經理處則設在厦門惟是南洋各埠路途隔遠華僑認股直接爲難故特分設經理處以廣招徠所有公定鐵路章程經已刊有單張分寄各經理處凡我僑寓南洋諸華商有意認股者可向各經理處取閱路章踴躍掛號是所切盼茲將新加坡經理處各鉅商號開列于下

錦南興號林開佐翁　安和號吳壽珍翁　鼎盛興號・福星號　萬山號劉金榜翁

邱菽園翁　東興號厦東昌號　和源號林秉祥翁　益昌號邱楊陣翁　楊集茂號楊清海翁

和和公司吳榮申翁　萬慶號張善慶翁　允昌號顏燦年翁　錦堂春鄭奕西翁　黃江生翁

怡興號許乃强翁　長成號陳正水翁　合隆號　以後再行續補

光緒三十二年十一月初五日　商辦福建鐵路有限公司厦門總經理處啟

備欵招揭告白 ○啟者本公司有款欲貸與人須有上等產業爲之擔保有欲揭款者請到本公司面商可也此佈

大英一千九百零七年正月十九號 緞福蘭公司謹啟

孔明齋廣告

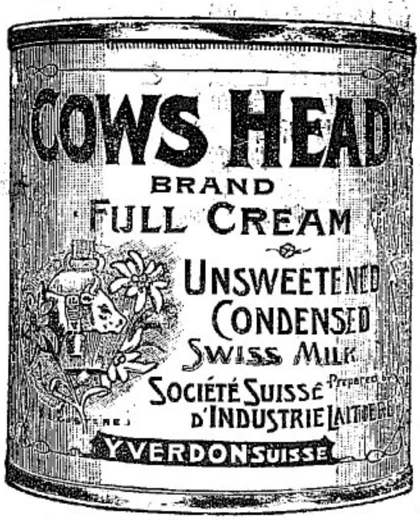
啟者敝號歷來專辦上海書籍文料等物來叻販售久蒙知名近因學界維新新書叢出敝號不辭艱難凡最新教科蒙學地圖小說等書俱皆採運到叻以便文人購閱價值相宜倘荷賜顧請其移玉

新纂電部出版

再者敝號現有新編電部出版其書坡中各行生理俱屬相宜至於家鄉問答商場要事中外共知之言均有纂成語句編列號碼內計十餘萬言實爲商家至寶凡屬遠客均宜購置但出版無多倘欲賜顧幸莫遲悞

光緒丙午年八月二十四日 實叻大坡新巴虱孔明齋啟

勞珍末實麥公司告白



啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶幷生牛奶乃是瑞國製練益處甚多此標牛奶各處行店均有發售 諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士納標牛奶藏在罐中上有塞口之活機以便開合不致洩氣其質純淨不加糖味此標牛奶洵屬天下馳名歷經多人以及醫士贊賞均謂此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售 諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿魯齊公司之萬蘭池酒及六响鎗標之烏實酒均屬精工製練益人身體功難盡述 諸君購飲便知不謬此佈

實得力 巨港 孟加 勿里洞 網咯 等處代理人

新嘉坡勞珍末實麥公司啟

代理保險告白

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火保險公司 二代理德京 亞嶙保險公司 三咸麥哥勞麥士保險公司 四呂禮 卑禮勝嗎嶙保險公司 五代理佛冷勃 卑陵勃嗎嶙保險公司 倘諸君有欲向以上各公司買保水險火險者本公司均可爲之代理而本公司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍末實麥公司謹啟

奧國正旗輪船公司各輪開行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

往香港 上海 日本之輪船開行

船名奧士直 定于然花里月五號開行

船名莫末 定于卑不花里月十二號開行

船名巴舍 定于嗎只月十二號開行

船名直里亞實知 亦不里月六號開行

由中國 日本之輪到叻

船名依亞夫亞尼丹 定于正月三號到叻

船名支那 定于卑不花里月九號到叻

船名烏直里 定于嗎只月十二號到叻

船名莫末 定于亦不里月九號到叻

以上各輪船各號客位寬廣淸潔異常而且船中備有醫士以防疾厄 諸君欲知寄貨及購船單各事 玉臨本公司詢問便悉

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍末實麥公司謹啟

電車票册發售告白

啟者本公司所製之車票册可以附搭本公司之電車現在麥堅西律本公司寫字樓發售每册三十七頁每頁價值三占然而本公司每册價值祇收一元以便各客附搭本公司之電車者可以省去十巴仙 諸君來購此册者本公司祇收銀票及銀員不收小盾及銅鎦此册由購得之日起可以用至兩月爲止客若登車祇將此册示知收車票人便易車票更形簡便特此佈聞

大英一千九百零六年六月二十二號

新嘉坡電車有限公司司理人牙烈謹啟

正二號

專售正鳥巢標上庄萬蘭池酒告白

啟者此標萬蘭池酒乃係本公司專家代售他家不能混賣此酒氣味淸香實地醇濃在于本坡中確係上庄之酒取價復廉不但坡中之西人公館商家軍營銷流甚廣甚至檳城麻六甲等埠亦甚流行凡諸士商筵宴之時無不喜飲此酒

專家代售

鳥巢標萬蘭池酒人

正廣和公司謹啟

西一千九百零六年九月五號

以敬嘉賓則其馳名可想爲此廣告本坡諸士商等無論何人如有欲試此標之酒味者請各玉臨本公司取此酒辦以一試便知以上所言均非謬妄也諸君如欲採辦請到四馬路門牌二號正廣和洋行面商是幸特此佈聞

Caldbeck Macgregor & Co.,

Singapore & Penang, Wine & Spirit Mercha.nts

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical, & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

禮里夏吃力有限公司告白

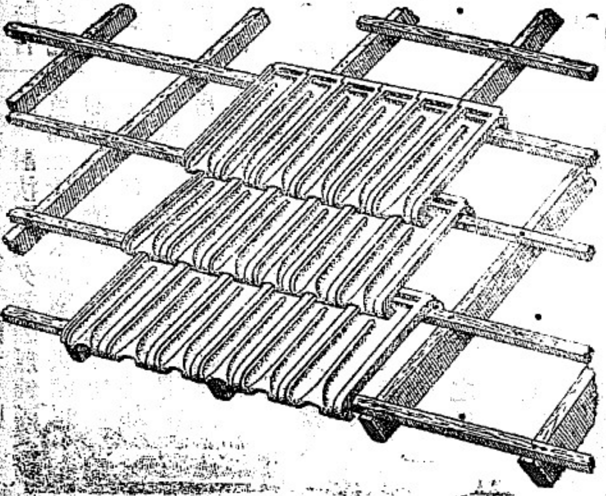
啟者本公司現有 造船師 電機師
機器師 巧手修船工匠以待 諸
君垂青光顧本公司之工廠在于蘆峇
峇蘆律土庫則在于嗎直里律 諸君
有欲詳詢以上各事者即行詳答特此
佈聞
光緒三十二年七月初八日
星嘉坡
白蠟坡
意
禮里夏吃力有限公司謹啟

四海通銀行保險有限公司

啟者本銀行章程集股式萬份充本銀式百萬元現在
光緒三十二年十一月念日止英乙仟九百零七
年然花里四號經集定一萬式千份共充本銀一百二
十萬元餘存股捌千份俟擇日掛牌招寶但本公生
理專做放息按揭積聚滙兌保險有限公司經在狀師
立定合約向坡督計冊存案於經理司署內以便諸
君杳閱章程列左

一凡附貯本銀行銀兩由一百元起至九百九十九元
止三天之內取回無利息過三天之外則照附銀日
一起計每千元每月利息銀三元六角
一凡附貯本銀行銀兩由一千元起即日取回無利息
過一天外則照附銀日行計每千元每月利息銀三
元六角
一凡附貯本銀行銀兩寫三個月期利息四厘算六個
月期息四厘半算一年期利息五釐算
一凡本銀行出入銀兩每日由上午十點鐘起至下午
三點鐘止逢拜六十二點鐘廿每逢禮拜日停止出
入諸君惠顧請移玉到本公司交易此佈
光緒三十三年十一月念日英一千九百零七年然
花里月四號新加坡山仔頂門牌五十八號
本銀行公舉 大總理陳德潤翁
正司理黃松亭
副司理陳瑞麒
協理 藍金昇
張扶來翁 陳俊合翁 陳瑞標翁
楊纘文翁 鍾癸添翁 沈克俊翁
陳清銳翁 廖正興翁 告白

蚌標屋瓦發客



啓者本公司特此通知本公司
所沽之屋瓦在本坡中最爲上
庄者此瓦係用蚌標爲記在于
本坡經已沽去一百萬塊有奇
諸君有欲採購者請來本公
司面商取價較之他家更廉現
在英荷法之國家所建屋宇皆
用本公司此標屋瓦而在本坡
則西人華人亞納人巫人皆有
採買此標屋瓦係在歐洲所製
可能耐用百年本公司內時有
存貯候沽此標屋瓦在于歐洲
每年消流二百五十兆塊而本
公司內常有花磚雲石磚及他
項磚發售此佈 西一千九
百零六年二月廿三號
尾亞美打實得力第六號
門牌本加老代理人嚴啟

大放光明

Y. OKAZAKI & Co.

JAPANESE FIREWORKS

啟者敝號向在
日本巧製頂上
晝夜各種驰名
燄火有年素蒙
諸紳商稱賞
今特聘上手燄
火製造師製成
各新式最光燄
燄火運來此埠
其長至六寸止
倘要長大可預
定約二閱月可
完備價當從廉
士商賜顧者祈
向大坡牛車水
馬打厝邊做號
購定 岡
光緒三十二年
十月十五日
門牌一百三十
六號岡崎號啟

丹青問世 ○啟者汀州上杭縣温子源先生向寓廈門局口街素習丹青工于繪事所老少男女眞容行樂小景以及花鳥山水人物昆虫均能繪影繪聲堪稱妙手今已到叻寄寓賭間口門牌三十六號金協成店 諸君有欲求教者筆金面商以資簡便特此佈 聞・

光緒三十二年十二月初四日 湯本源謹啟 丑

當業須知 ○啟者本銀行常有銀按當舖業利息相宜不用沽價行人等費如寫一年期倘未滿期亦許贖回照月行計無庸補足一年之利此乃本銀行特別辦理以便同胞而廣招徠 貴商光顧請移玉到本行面議或賜函告知自必允妥此佈

光緒三十二年六月十二日

石叻廣益銀行謹啟

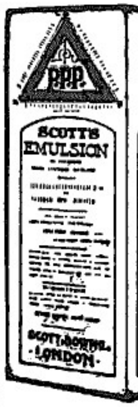
SCOTT'S EMULSION

請功力

司各脫魚肝油

司各脫魚肝油

勿爲僞貨所騙



可以回復病後之元氣

其味甚甘無論如何嬌弱皆能服食誠養身莫大之補劑者也

司各脫乳白魚肝油最大之功力能治老少諸症 童叟男婦皆獲奇功

司各脫魚肝油能祛 喉部肺部血液骨髓各病

司各脫魚肝油 可以回復氣力

今日服食司各脫之魚肝油則氣力亦由今日復回矣

烏標各貨發客

雪文

香水

啓者本公司現在代理發售戎莪士靈又名烏標之雪文生發油 面粉 牙粉 香水 及各項貨物本公司特字通知此標各貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君採購便知不謬然而欲購此物請認以上所刊之標頭勿誤爲要此佈

西一千九百零五年十月十四號

代理人牙直里有限公司謹啓

Katz Brothers, Limited.

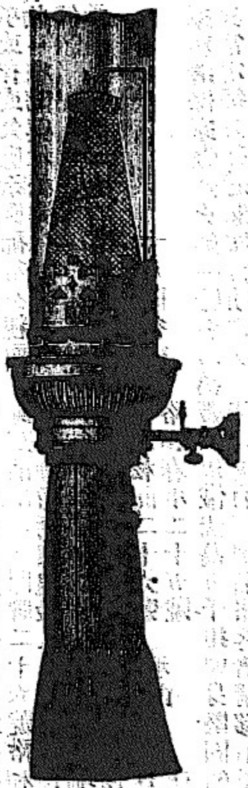
葛士兄弟有限公司告白

敬者本公司發售第一光亮之燈此燈易于燃點各油皆可適
用其光抵燭一百枚全副燈心燈筒燈座等實價三元五角用
油一牙倫四分之一可燃二十點鐘之久本公司時常零賣燈

各款洋

葛士兄

第一光亮燈



心燈筒每具三角半此燈之利便即燃即着在本公司內常
燃此燈顧諸君玉臨觀看俾悉其詳以便採購此佈
英一千九百零六年八月四號　葛士兄弟有限公司謹啟

予牽強乎居士笑曰衆休矣同屬嶺南人寧不知俗諺謂人糞爲冇皮蕉而名之曰蕉舫者蓋不欲明言以汚口耳 註粵東通諺人糞曰冇皮蕉蓋像其形也糞之新者固類蕉之無皮卽曰陳糞亦髣髴似之此聯確切 衆一着想無不恍然悟爾然笑謂爲引用恰切咸爲居士進一觥至是始欣然返棹僕今爲君道之君亦賞其工巧而酌我以佳釀否耶予曰諾相與痛飲樂甚迫燭奴將見跋矣客乃去予爲紀斯事斯聯于報中以助文士劇談而見舊雨雖疏依然興復不淺云 漁

足爭自由 ○而今世界人爭自由爭之弗得以身殉之亦可見自由之價值矣乃不意人固然甚至一肢一體亦然譎矞奇極記者素苦冠裳拘束勞我官骸是以久客南荒求免冠履應酬之苦其奈浮沉報界中廿稔有奇仍未能盡脫儒服儒冠之素行每憐身世未得自由又孰知一手一足之烈如與人爭務得自由爲止否則多方作難令吾寢饋難安眞咄咄怪事緣僕飽食終日几坐揮毫雙足爲鞋襪所拘遂種病因于白日屆夕則匡床高臥又鮮遊行致數月前患足痛症夜半尤甚爲藥石所弗調勢必起而繞室步行約十五分鐘乃已久睡復作深以爲苦後始大悟病所由來日間去襪曳履兼服流通氣血之藥漸慶安痊時以爲疾已去矣更不料自茲以往加襪于足痛卽復作去之又瘳因而時至于今依然如赤腳大仙一切宴會均以婉言許卻攔失觀瞻也俯視雙跌以駭以嘆且告之曰汝之自由以爭而得矣其如全體之不甚自由何 漁

神出鬼沒 ○迷信神權爲我華人習俗最劣之根性近年疵癘盛行巫風覡說舉國若狂各鄉俱載神出游以爲該神一出便可驅邪遂疫也者某鄉當迎神時有某甲書其清道牌曰神出鬼沒董事某見之大詬曰迎神是爲一鄉祈福當欽昭誠敬何可作此等兒戲語某甲曰吾正惟迎神祈福紀實耳爾看靈神一出疫鬼是沒有了這不是神出鬼沒嗎 選

龍舟歌

貢生困厠 眞歷史之三 ○眞大个色胆 問你否見羞慚 記得你在青樓蘊 去聲 過屎坑 註客有強欠嫖賬者龜鴇號必因諸厠所以辱之 老舉既係初交你就唔好監 去聲 硬做也存心走狗臭到同行 註妓院名無賴客或以晨逃或以宵遁旣騙色而不償淫貲者爲走狗是夕與汝同行之友及妓之眞名與勾院名人能言之鑿鑿祇以彼處中立地位姑從缺略可也 你話三邊 註該妓渾名三邊 雲鬢光堪鑑 好似麗華再世重把花簪 又話楊柳纖腰眞正好攬 實在你係鹽埠先生食得鹹 註妓姿亦中下乘耳詎汝在戲園一面便爾魄蕩魂迷眞眼光如豆者粵諺謂不論色之妍媸曰食得鹹 你怕佢知到空心情就冷淡 註北諺謂嫖客虛樸架子曰空心大老官 計明睬賬一定唔唱 註粵諺猶言唔肯也 你去稱貸友朋好比臨考借監 去聲 點想空拳歸院你重強慰涎饞 註汝于是夕若因無錢而不復返院則妓雖落空仍不致怨汝騙色而欵汝以木穉藥之美饌也 个陣拒識你係空鑊思吃白攬 註勾闌中謂漂賬曰白攬殆因與攬同音也 等到燭滅髮留拒致托你手爭 從月傍 註粵諺謂卻人之請曰托手爭此兩語聞卽三邊所口述者 你重蹺起蝦鬚把拒心口咬噒 拒致當堂反面鬧你發雞盲 註以上詞句似云鄙俚然非此不能詳述俗情且汝自拳戰以來無一句不習卽無一句不俗故以汝之所優爲者以待汝非犯第三條戰例也 三更半夜高聲喊 龜鴇同來請你坐吓糞監 此事我冇加和冇減 總係此稿未完就要同筆拜懺 等我先除个的穢氣致好逐日詳談 拒代用 刺舟老漁

拆股聲明 ○啟者新嘉坡十八間後街門牌二十五號裕和春承布路雜貨生理原係林景吉唐丁財初爲經營因開張日期而唐丁財志圖別業無充股本之項願將名下生理退出請到公親 余和向 王學滋兩位老爺簽名在見卽將裕和春承布路雜貨生理以及本埠外埠賬項家器店底貨物一槪交林景吉管正巽日生理盈虧與退股人唐丁財無涉倘諸 寶號有與唐丁財往來交易以及滙兌揭借等項惟經手是問與承頂人林景吉無干先此聲明以免後論此佈

光緒三十二年十二月初八日 英一千九百零七年元月二十一號

十八間後街裕和春承 承頂人林景吉啟 丑

金鷄鐵樹補功藥酒

請認此標爲記

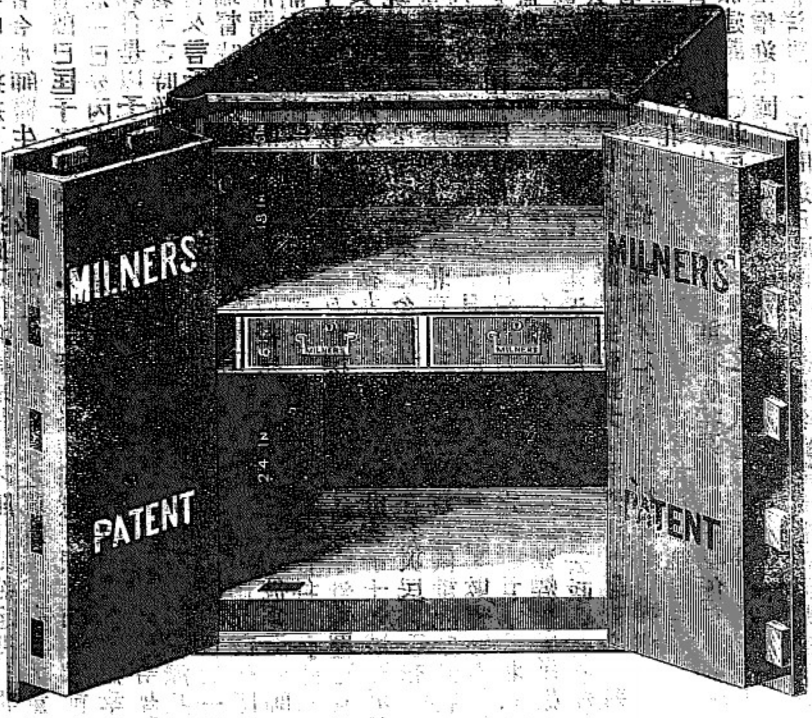
啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國壽如松栢之年採其蘊兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘純係稱贊此酒之功崇治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋漓如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補骸更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜貲本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散壜試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥貲概免謝儀倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

大英一千九百零四年十月廿九號

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟

堅固鐵櫥發售

啟者本公司之綿拿鐵櫥乃是天下銷流廣最廣者已經沽去三十萬具此櫥之美係在能禦水火以



及盜賊本埠業已沽去數百具本公司之鐵櫥天下國家皆多購用

此佈代理人牙直里有限公司啟

大英一千九百零四三月廿二號

法國保家舊萬年

啟者奉告各華商知悉此標之萬蘭池酒業已在于市上消流兩載取價甚廉經已成為通行之美酒則將來價值必須畧昂今當尚未起價之時本公司甚喜預告向與本公司購買此酒之商家知之將來定必起價伏求各商家來此機會多購此酒收藏本公司可保此酒確係法國所製特此佈聞

代理人牙直里
有限公司
謹啟

大英一千九百零四二月十號

嚴罰賭徒 ○昨夜八點鳴鐘有十號二畫差偕有二百八十四號及五百零三號兩巡差赴於加龍宜路距坡有十三英里之處其屋中樓有賭徒聚衆抹四色牌并獲賭銀二元六角三占因將該賭徒潮人陳瑞閩人涂海吳高等統拘逮案本日經太守提訊判陳等三人各罰銀三元

驗屍彙錄，○本早有潮籍丐徒因貧且病倒斃於大坡三馬路三十八號門牌騎樓之下嗣經巡差察覺報驗又同日哥勞實得力二百一十四號門牌前有一閩籍丐徒倒斃其間亦是貧病致斃經差察知報驗又有潮人某甲向染癲狂之病於二月十四日經差拘至國家醫院求治詎於昨日甲又染有內傷之病遽然逝去後經院人報驗以上三屍均經驗屍官按屍驗明均着棺殮掩埋

洋酒出投 ○啟者茲本館定於西一千九百零七年然花里月廿五號禮拜五即華十二月十二日下午二點半鐘在丹戎巴葛第二號東方曠地拍賣萬蘭池酒四百十九箱及各色酒 諸君有合意者祈屆期 玉臨投買特此佈 聞

大英一千九百零七年正月廿二號 吧越拍賣館謹白 川

承頂聲明 ○啟者新嘉坡十八間後街門牌第二十五號第二十六號裕和號布路雜貨生理寥內裕和布路生理原係林尾合唐璋合開創其繼承者林書合林松濤林景德林景元林景吉林景琳林景珊唐大成唐丁財唐大鵬向無異議因人數衆多而趨向各殊人人欲志■別業願將名下股份或歸夥內坐受，或招他人承頂以歸畫一即日請到公親王邦傑陳紫坡兩位老爺駕臨將本埠裕和號寥內裕和號全盤布路雜貨生理以及本埠外埠賬項家器店底貨物一概秉公核算清楚將門牌二十五號裕和號雜貨生理以及本埠外埠賬項店底貨物一概頂與林景吉唐丁財承受其估價本利銀項或存或欠應除應補當公親面前歸劃清楚即將門牌二十五號裕和號雜貨生理以及本埠外埠賬項店底貨物一概賠與交林景吉唐丁財承頂異日生理盈虧與退股人林尾合唐璋合林書合林松濤林景德林景元林景琳林景珊唐大成唐大鵬無干倘諸 寶號有與林尾合唐璋合林書合林松濤林景德林景元林景琳林景珊唐大成唐大鵬往來交易以及滙兌揭借等項惟經手是問與承頂人林景吉唐丁財無涉又將門牌二十六號裕和布路生理寥內布路生理以及本埠外埠賬項家司店底貨物一概頂與林松濤林景琳承受其估價本利銀項或存或欠應除應補當公親面前歸劃清楚即將門牌二十六號裕和號布路生理並寥內裕和布路生理以及本埠外埠賬項家司店底貨物一概賠與林松濤林景琳承頂異日生理盈虧與退股人林尾合唐璋合林書合林景德林景元林景珊林景吉唐大成唐丁財唐大鵬無干倘諸 寶號有與林尾合唐璋合林書合林景德林景元林景吉林景珊唐大成唐丁財唐大鵬往來交易以及滙兌揭借等項惟經手是問與承頂人林松濤林景琳無涉合並聲明以免後論此佈

凡尾字右傍從子

光緒三十二年十二月初八日
英一千九百零七年正月廿一號

十八間後街
裕和松記二十六號
裕和春承二十五號
承頂人 林景琳 林松濤 林景吉 唐丁財 仝啟 田

新船廣告 ○啟者本行有由祖家新造保家壹號火船一艘名曰 萬豐隆堪儎式萬五千担船身堅固船內電燈光明客位寬闊服役週到茶水足備即起落貨汽機亦皆迅速異常定每月往還暹羅實叻兩次 諸寶號有欲配貨搭客者請移玉至十三行萬豐號相酌可也此佈

光緒三十二年十二月初五日 萬豐號謹啟 田

北雁飛南

北京北塘大禮拜堂之圖

女善士雅蘭氏在北京之北塘大禮拜堂主持撫嬰施醫兩院事務歷有年所日昨惠我手書并示意將其登報茲承美意發照譯錄以供 青鑒來書云貴藥局之韋廉士大醫生紅色補丸本院常試用其功効神速不特院內各嬰兒咸受其益即本院各司事暨外來就診者靡不皆然北地炎熱每逢三伏暑氣逼人本院庶務紛繁事倍於人是以各同事不克擇地避暑爲消夏計積勞日久耗病旋生往往得此丸之力而獲一安痊凡遇諸虛百損風濕骨痛并脾虛胃弱者莫不藥到春回前有女童慘患胸膈疼痛之病一服此丸立即全愈又有老婦因家務關懷操勞過度形神大傷服丸之後不匝月而身體康健勝於平昔曾記某傳道師脾虛胃弱不思飲食服丸三五瓶其病若失歷觀各症確見此丸實能立愈一切諸虛百損并女予血枯等症本院年中所醫之症不一而足惟每遇一院內各嬰兒館中各女學生并外來就診各病人之有面色黃瘦者一服此丸功効立見百發百中萬無一失余居中土亦已有年矣數與華人周施稔恐此丸於中國人地格外相宜也因見此丸有功於世不忍自安緘默妥渺一言廣告大衆祈登報中是所切禱崇此并候 韋廉士醫生總藥局列翁台祉 耶穌降生一千九百零六年七月廿五日督辦北塘育嬰堂事務雅蘭氏自北京拜發 或問韋廉士紅色補丸何以能治百病者予將應之曰人生百病多生於血虛并血有邪毒所致此丸有活血養血之功清血補血之能血充足則萬病不生而各疾自消矣本藥局接到各處謝函甚夥咸稱此丸立愈一切血枯積滯肝木

不和 頭暈腰痛 氣血不足 先天不足 半身不遂 脚氣衝心 感受烟瘴症 凡遇發熱下痢感冒之後元氣未充服之立見奇効 男子操勞過度酒色傷身 女子經來腹痛月信失期者 隨服隨愈萬無一失各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚韋廉士醫生總藥局探買亦可 每一罇價銀一元二角半 每六罇價銀七大元 不論遠近郵費均免